

P-touch

H107/H108  
Korisnički priručnik

Hrvatski

S uređajem P-touch H107/H108 možete izradivati naljepnice za razne primjene. Za oblikovanje prekrasnih prilagođenih naljepnica birajte između brojnih okvira, veličina znakova i stilova. Osim toga, razne dostupne kasete s trakom omogućuju ispisivanje naljepnica različitih širina i uzbudljivih boja. Prije nego započnete s radom, pažljivo pročitajte ovaj priručnik i neka vam bude pri ruci radi buduće upotrebe.

Ver. 01

## Sigurnosne mjere

## UPOZORENJE

Ukazuju na moguću opasnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla prouzročiti smrt ili opasne ozljede.

**Pridržavajte se ovih smjernica kako biste izbjegli požar, opekline, ozljedu, strujni udar, oštećenje, pregrijavanje, neuobičajene mirise ili dim.**

- Ne dodirujte uređaj P-touch tijekom oluje s grmljavinom.
- Uređaj P-touch nemojte upotrebljavati na mjestima visoke vlažnosti (poput kupaonice).
- Pazite kako se baterije uređaja P-touch ne bi smočile, na primjer tako da rukujete njima mokrim rukama ili prolijete piće po njima.
- Ako vam tekućina iz baterija dospje u oči, odmah ih isperite velikom količinom čiste vode i zatražite liječničku pomoć jer biste u protivnom mogli izgubiti vid.
- Nemojte rastavljati ili preinačivati baterije uređaja P-touch.
- Pazite kako metalni predmet ne bi dodirnuo i pozitivni i negativni pol baterije.
- Prilikom mijenjanja baterija nemojte upotrebljavati oštre predmete, poput pincete ili kemijske olovke.
- Baterije nemojte baciti u vatra ili izlagati toplini.
- Ako osjetite neuobičajeni miris, toplinu, promjenu boje, deformaciju ili bilo što neobično tijekom upotrebe ili skladištenja, odmah uklonite baterije i prestanite s upotrebom uređaja P-touch.
- Nemojte upotrebljavati oštećenu bateriju ili bateriju iz koje curi tekućina jer bi vam se tekućina mogla prolići po rukama.
- Nemojte upotrebljavati deformiranu bateriju, bateriju iz koje curi tekućina ili bateriju s oštećenom naljepnicom. Postoji mogućnost zagrijavanja.

## OPREZ

Ukazuju na moguću opasnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla prouzročiti manje ili umjerene ozljede.

**Pridržavajte se ovih smjernica kako biste izbjegli ozljede, curenje tekućine, opekline ili zagrijavanje.**

- Ako uređaj P-touch ne namjeravate upotrebljavati, uskladištite ga izvan dohvata djece. Nadalje, pazite kako djeca ne bi naljepnice ili dijelove uređaja P-touch stavljala u usta. Ako se proguta bilo koji predmet, potražite liječničku pomoć.
- Ne dirajte metalne dijelove blizu ispisne glave odmah nakon ispisivanja.
- Ne dirajte oštricu rezača.
- Ako vam tekućina iz baterija kapne na kožu ili odjeću, odmah je isperite čistom vodom.
- Uklonite baterije ako ne namjeravate upotrebljavati uređaj P-touch.
- Nemojte upotrebljavati bateriju koja nije predviđena za upotrebu s ovim uređajem. Nemojte istodobno upotrebljavati stare i nove baterije ili kombinaciju raznih vrsta baterija, razina punjenja, proizvođača ili modela. Nemojte umetnuti bateriju s pogrešno postavljenim pozitivnim i negativnim polovima.
- Nemojte ispuštati ni udarati uređaj P-touch.
- Nemojte pritisnuti LCD zaslon.
- Nemojte stavljati prste u uređaj P-touch prilikom zatvaranja poklopca kasete.
- Prije upotrebe punjivih Ni-MH baterija pažljivo pročitajte upute za baterije i za punjač baterije kako biste ih pravilno upotrebljavali.
- Prije upotrebe punjivih Ni-MH baterija napunite ih specijaliziranim punjačem za baterije.

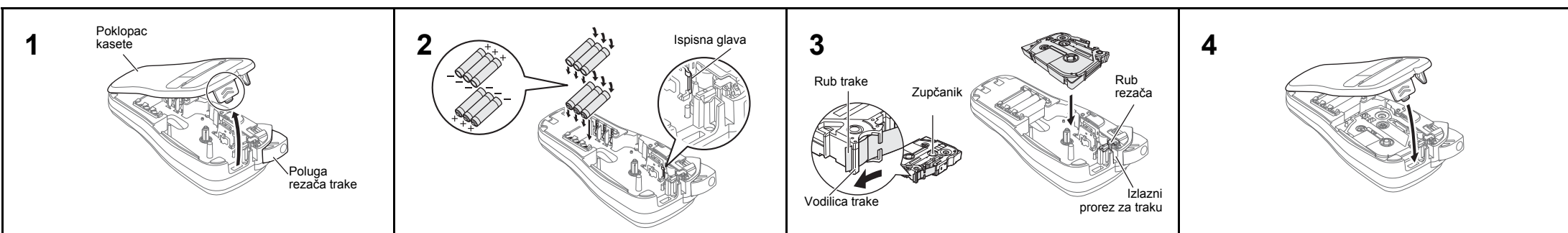
## Opće sigurnosne mjere

- Ovisno o položaju, materijalu i vremenskim uvjetima, naljepnica se može odlijepiti ili postati neuklonjiva, a boja naljepnice može se promijeniti ili prenijeti na druge predmete. Prije nego što zalijepite naljepnicu, provjerite klimatske uvjete i materijal.
- Uređaj P-touch nemojte upotrebljavati ni na koji način ni u svrhu koji nisu opisani u ovom priručniku. U protivnom bi moglo doći do nezgoda ili oštećenja uređaja P-touch.
- Na uređaju P-touch upotrebljavajte samo trake Brother TZe.
- Ne upotrebljavajte trake koje nemaju oznaku **TZe**.
- Za čišćenje uređaja P-touch upotrebljavajte samo mekanu i suhu krpu. Nikada nemojte upotrebljavati alkohol ili druga organska otapala.

- Za čišćenje ispisne glave upotrebljavajte mekanu maramicu. Nikada izravno ne dodirujte ispisnu glavu.
- Ne stavljajte nijedan strani predmet u bilo koji dio uređaja P-touch.
- Uređaj P-touch i baterije ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti ili kiši i ne postavljajte ih blizu grijača ili ostalih uređaja ili na bilo koje mjesto izloženo ekstremno visokim ili niskim temperaturama (npr. na komandnu ploču ili u stražnji dio automobila). Izbjegavajte visoku vlažnost ili prašnjavu mjesta.
- Nemojte previše pritisnuti polugu rezača.
- Ne pokušavajte ispisivati ako je kasetna prazna jer biste mogli oštetiti ispisnu glavu.
- Ne pokušavajte povlačiti traku tijekom ispisivanja ili ulaganja jer će se oštetiti traka i uređaj P-touch.
- U slučaju kvara ili popravka uređaja P-touch ili ako se isprazni baterija, izbrisat će se svi podatci spremjeni u memoriji.
- Uređaj P-touch nema značajku punjenja punjivih baterija.
- Duljina ispisane naljepnice može se razlikovati od duljine prikazane naljepnice.
- Prozirna plastična naljepnica zalijepljena je na zaslon radi zaštite tijekom proizvodnje i prijevoza. Ovu naljepnicu trebate ukloniti prije upotrebe.
- Ako napajanje isključite dulje od tri minute, izbrisat će se sav tekst, postavke oblika i sve tekstne datoteke spremjene u memoriji.

Izjava o sukladnosti (samo za Europu/Tursku)	
Mi,	Brother Industries, Ltd. 15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561, Japan.
izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu s osnovnim zahtjevima svih odgovarajućih direktiva i propisa koji su primjenjivi u Europskoj uniji.	
Deklaracija o usklađenosti može se preuzeti s web stranice Brother support. Posjetite <a href="http://support.brother.com">support.brother.com</a> i	
• odaberite „Manuals“ (Priručnici)	
• odaberite svoj model	
• odaberite „Declaration of Conformity“ (Izjava o sukladnosti)	
• kliknite „Download“ (Preuzimanje).	
Izjava će se preuzeti kao PDF datoteka.	

## Napajanje i kasetna s trakom



Otvorite poklopac kasete tako da pritisnete gore označeno područje na gornjem rubu uređaja P-touch.

Ako je kasetna s trakom već umetnuta, uklonite je tako da je povučete ravno prema gore. Osim toga, ako su baterije već umetnute, izvadite ih.

- Prilikom mijenjanja baterija ili kasetna s trakom uvjerite se da je napajanje isključeno.

Umetnite šest novih alkalnih baterija veličine AAA (LR03) ili napunjenih Ni-MH baterija veličine AAA (HR03) pazeći pritom da su njihovi polovi pravilno usmjereni.

**Korisnici alkalnih baterija:**  
Uvijek istodobno zamijenite svih šest baterija novima.  
**Korisnici Ni-MH baterija:**  
Uvijek istodobno zamijenite svih šest baterija napunjenima.

## NAPOMENA

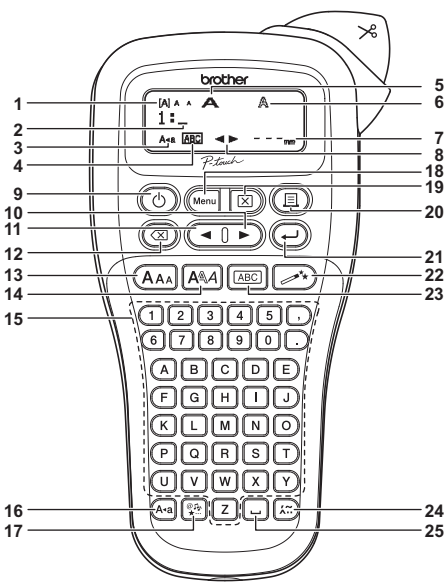
Za najnovije informacije o preporučenim baterijama posjetite nas na adresi [support.brother.com](http://support.brother.com)

Umetnite kasetu s trakom pazeći pritom da sjedne na svoje mjesto.

- Uvjerite se da je rub trake ušao ispod vodilica trake.
- Na uređaju P-touch upotrebljavajte samo trake Brother TZe.

Dobro zatvorite poklopac kasete pazeći pritom da sjedne na svoje mjesto.

## LCD zaslon i tipkovnica



1. Veličina
2. Pokazivač
3. Velika slova
4. Podrtano/okvir
5. Širina
6. Stil
7. Duljina naljepnice  
Ako je odabrana određena duljina naljepnice, pojavit će se i
8. Upravljanje (lijevo, desno)
9. Tipka napajanja
10. Tipka pokazivača: desno
11. Tipka pokazivača: lijevo
12. Tipka za brisanje ulijevo
13. Tipka za veličinu
14. Tipka za stil
15. Tipke za znakove
16. Tipka za velika slova
17. Tipka za simbole
18. Tipka Menu (Izbornik)
19. Tipka za brisanje
20. Tipka za ispisivanje
21. Tipka za unos
22. Funkcijska tipka automatskih dizajna
23. Tipka za okvir
24. Tipka za naglasak
25. Tipka za razmak

## NAPOMENA

- LCD prikazuje jedan redak od 12 znakova, međutim uneseni tekst može biti dug do 80 znakova.
- Kod odabira postavki pritisnite tipku za razmak kako biste se vratili na zadanu stavku.

- Pregled ispisa generirana je slika naljepnice, stoga se može razlikovati od ispisane naljepnice.
- Duljina naljepnice prikazana na LCD-u može se malo razlikovati od duljine ispisane naljepnice.

## Specifikacije

<b>Dimenzije:</b> (Š x D x V)	Oko 110 (Š) × 208 (D) × 59 (V) mm
<b>Težina:</b>	Oko 390 g (bez baterija i kasete s trakom)
<b>Napajanje:</b>	Šest alkalnih baterija veličine AAA (LR03) Šest Ni-MH baterija veličine AAA (HR03) *1
<b>Kasetna s trakom:</b>	Traka Brother TZe (širina) 3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm

\*1 Za najnovije informacije o preporučenim baterijama posjetite nas na adresi [support.brother.com](http://support.brother.com)

## Početne postavke

- 1 Pokrenite uređaj P-touch.**  
Osigurajte napajanje pomoću šest baterija veličine AAA, zatim pritisnite
- 2 Postavite jezik.**  
 [Jezik] [English/Español/Français/Hrvatski/Italiano/Magyar/Nederlands/Norsk/Polski/Português/Portug. (BR)/Română/Slovenski/Slovenský/Suomi/Svenska/Türkçe/Čeština/Dansk/Deutsch]

- 3 Postavite mjernu jedinicu.**

Zadana postavka je [mm].



## NAPOMENA

- Uređaj P-touch automatski će se isključiti ako se u roku od pet minuta ne pritisne nijedna tipka.
- Za otkazivanje bilo koje radnje pritisnite .

## Rješavanje problema

## ► Poruka o pogrešci

Poruka	Uzrok/rješenje
Bater. slaba!	Baterije su slabe. Ako upotrebljavate alkalne baterije veličine AAA: Zamijenite ih novima. Ako upotrebljavate Ni-MH baterije: Napunite ih.
Bater. prazna	Umetnute baterije su se ispraznile.
Netočan!	Unesen je netočan broj za duljinu naljepnice. (Ovo nije prikazano u automatskim dizajnim.)
Nema teksta!	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokušali ste ispisati tekstnu datoteku kada u memoriji nije bilo spremjenih podataka.</li> <li>•  je pritisnut bez da ste unijeli tekst.</li> <li>• Pokušali ste odabrati pretpregled teksta ili kabelsku naljepnicu bez da ste unijeli tekst.</li> <li>•  je pritisnut bez da ste unijeli tekst kod upotrebe načina Deco ili automatskih dizajna.</li> </ul>
Ogr. retka!	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokušali ste unijeti treći redak pritiskom na .</li> <li>• Pokušali ste ispisati ili pregledati dva retka teksta s umetnutom trakom od 3,5 mm ili 6 mm. Umetnite veću traku.</li> </ul>
Nema kasete!	Pokušali ste ispisati naljepnicu, ali niste umetnuli kasetu.
Greš. rezača	Poluga rezača trake upotrijebila se tijekom procesa ispisivanja.

Poruka	Uzrok/rješenje
Tekst pun!	Već je unesen najveći broj znakova (80 znakova za običan tekst, 50 znakova za automatske dizajne ili način Deco).
Ogr. teksta!	S načinom Deco: Smanjite tekst jer broj unesenih znakova premašuje duljinu naljepnice. Sve ostale funkcije: Budući da broj unesenih znakova premašuje duljinu naljepnice, smanjite tekst ili odaberite [Auto] kao duljinu naljepnice.
Bez okvira?	Ispisivanje na traku od 3,5 mm s uključenom pogrešnom postavkom okvira. (Za ispisivanje bez okvira odaberite , a za otkazivanje .)
Uložiti?	Traka se ulaže nakon ispisivanja kada je odabran [Lan. ispis]. Pogledajte „Postavljanje margine“.
Umetni 12 mm	Za upotrebu s načinom Deco dostupne su samo trake od 12 mm.
Pogr. traka!	Upotrebljavajte kasetu s trakom koja ima oznaku <b>TZe</b> .

## ► Što napraviti kada...

Problem	Rješenje
Na zaslonu se ništa ne pojavljuje kada uključite uređaj P-touch.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provjerite jesu li baterije pravilno umetnute.</li> <li>• Ako su baterije slabe, zamijenite ih.</li> </ul>
Kada se naljepnica ispiše, margine (razmak) su prevelike s obje strane teksta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pogledajte „Postavljanje margine“ u ovom korisničkom priručniku i odaberite [Pola] ili [Uski] kako biste smanjili margine na naljepnici.</li> </ul>
Uređaj P-touch ne ispisuje ili se ispisani znakovi nisu pravilno oblikovali.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provjerite je li kasetna s trakom pravilno umetnuta.</li> <li>• Ako je kasetna s trakom prazna, zamijenite je.</li> <li>• Provjerite je li poklopac kasete pravilno zatvoren.</li> </ul>
Postavka se sama izbrisala.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ako su baterije slabe, zamijenite ih.</li> <li>• Ako napajanje isključite dulje od tri minute, izbrisat će se sav tekst i oblici na zaslonu. Postavke jezika i jedinice također će se izbrisati.</li> </ul>
Preko ispisane naljepnice pojavljuje se prazna vodoravna crta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Možda je ispisna glava prašnjava. Uklonite kasetu s trakom i suhim pamučnim štapićem pažljivo obrišite ispisnu glavu pokretima prema gore i dolje.</li> <li>• Ispisna glava može se lakše očistiti ako se upotrijebi kasetna za čišćenje ispisne glave (TZe-CL3).</li> </ul>

Problem	Rješenje
Uređaj P-touch je „zaključan“ (tj. ništa se ne događa kad se pritisne tipka, iako je uređaj P-touch uključen).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pogledajte „Resetiranje uređaja P-touch“.</li> </ul>
Napajanje se isključuje kada pokušate ispisivati.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baterije su možda slabe. Zamijenite ih.</li> <li>• Provjerite jesu li baterije pravilno umetnute.</li> <li>• Ako su baterije slabe, zamijenite ih.</li> </ul>
Traka se pravilno ne ulaže ili se zaglavila unutar uređaja P-touch.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provjerite je li se rub trake uložio ispod vodilica trake.</li> <li>• Poluga rezača upotrijebila je tijekom ispisivanja. Nemojte dodirivati polugu rezača dok uređaj ispisuje.</li> </ul>
Da bi se izradila nova naljepnica, potrebno je izbrisati sav tekst i postavke oblika.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pritisnite  i odaberite [Tekst+format].</li> </ul>
LCD je podešen na pogrešan jezik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pogledajte „Početne postavke“.</li> </ul>

## Kontaktne informacije

Kontaktne informacije mogu se razlikovati ovisno o državi. Pogledajte mrežno mjesto na adresi [www.brother.eu](http://www.brother.eu)

